O segundo capítulo da série mais nova e comentada!
Otome×Ranbu
EU COMPLETEI O SEU PEDIDO E LIBEREI A FILHA DOS MOCHIZUKI.
ENTÃO VOCÊ SE TORNOU A PARCEIRA DE DANÇA DA TSUBOMI?
PARA FAZERMOS NOSSO TRABALHO, ISSO É NECESSÁRIO PARA ELA, E EU...
EU NÃO LIGO, JÁ QUE NÃO POSSO ME MEXER ...
CHITOSE... DESCULPE-ME.
MEU IRMÃO ...
1
EU TENHO QUE IR ...
POR FAVOR, DESCANCE BEM.
ITTERASHAI.
Yoko Imamura

Este é o segundo capítulo da série mais nova e comentada sobre donzelas lutadoras!!
Nós duas...
...Somos...
Elas são fulminantes, fortes e dançam belamente com seus shikigamis escravos...!
乙女乱舞
おとめらんぶ
otomeranbu
今村陽子
いまむらようこ
Yoko Imamura
A Segunda Dança
O Retorno do Presente

DESDE AQUELE DIA,
MEU MUNDO SE TORNOU MAIS BRILHANTE,
COMO SE EU TIVESSE GANHADO UM 'AR DE VIDA'...
QUE SONO...
BOM DIA...
VOCÊ FEZ SEU DEVER DE CASA...?
BOM DIA!
MOCHIZUKI-SAN!
BOM ... BOM DIA ...
MESMO QUE ESTEJAMOS NA MESMA TURMA, ESSA É A PRIMEIRA VEZ QUE NOS CUMPRIMENTAMOS.

MOCHIZUKI-SAN, TEM SIDO MAIS FÁCIL CONVERSAR COM VOCÊ ULTI-MAMENTE.
MESMO?
TENHA UM BOM DIA...
OJOU-SAMA.
CERTO.
CHOQUE
AH... É A IZAYOI-SAN...
HEY!
NÓS TEMOS QUE IR...
MO-MOCHIZUKI -SAN.
SE TIVER ALGO QUE POSSAMOS FAZER POR VOCÊ, POR FAVOR, É SÓ NOS FALAR.
TALVEZ POSSAMOS AJUDAR...
STOMP
SE CUIDA...
BOM DIA.
YUKIJI.

bm mm
SEM "-SAMA"?
DIGA "-SAMA"!
ELA É AQUELA DO RUMOR...? YUJIKI-SAMA...?
YEAH...
EU QUERO SER O ESCRAVO
VOCÊ É MINHA ESCRAVA.
step
ELA ESTÁ ARROGANTE COMO SEMPRE...
KUROSAWA-KUN.
BOM DIA.
PARECENDO LEGAL
YAAAA! KUROSAWA-KUN
ELE ESTÁ SORRINDO -SAMA...?
TSUBOMI-SAMA.

MEU MUNDO, ESTÁ BRILHANDO...
...E...
MEU MUNDO ESTÁ SE TORNANDO MUITO, MUITO PROBLEMÁTICO.
ENCARA...
ENCARA...
EU NÃO LIGO POR VOCÊ TER QUEBRADO O SELO DA TSUBOMI-SAMA...
MAS PORQUE VOCÊ TEM QUE SER A PARCEIRA DELA?!
O CLÃ MOCHIZUKI TEM SIDO PARCEIRO DO CLÃ IZAYOI POR VÁRIAS GERAÇÕES.
NÃO É O ESPERADO QUE NÓS EVENTUALMENTE NOS TORNASSEMOS PARCEIRAS?.

NÃO IMPORTA O QUE VOCÊ DIGA.
NÃO...
MAS VOCÊ É ESCRAVO DE UMA ESCRAVA.
ME CHAME DISSO! SUA VACA FORA DE MODA!
grrr
VAMOS COMER... O NOSSO ALMOÇO...
grumble
ENTENDO...
STAMP
AGORA QUE EU ME LEMBREI, NOSSA LUTA DE ANTES NÃO TINHA TERMINADO.
Heh.
EU ACHO QUE VOCÊ PRECISA TOMAR UMA SURRA PRA GANHAR ALGUM BOM SENSO.
ALMOÇO...
E ENTÃO, O PARCEIRO DA TSUBOMI-SAMA SERÁ...
...
HUH?
Giggle

ARGH...
FLASH
MERDA...
Flap
PARECE QUE SEU CORPO NÃO SE ESTABILIZOU AINDA.
COMO ISSO FOI ACONTECER SENDO QUE SÓ TOMEI AQUELE CORTE...!
GRRRR!
E DE QUEM FOI A CULPA QUE EU TOMEI A QUELE CORTE?!
ESSA É SUA VERDADEIRA FORMA, KUROSAWA-KUN?
SÓ CUTE...
HMMM, VOCÊ É UMA DONINHA?
EU SOU UM KUDAKITSUNE*!!!
*KUDAKITSUNE - ESPÍRITO RAPOSA INVOCADO A PARTIR DE UM TUBO DE BAMBU, ALGUNS TEXTOS DESCREVEM COMO TENDO O TAMANHO DE UMA DONINHA
ESSA FORMA É TÃO FORA DO CLIMA.
VAMOS COMER O ALMOÇO.
O QUE VOCÊ DISSE?!
KUROSAWA-KUN, VAMOS COMER.
Hey, Hey
EU TENHO BOLINHOS DE MISO.
EU FIZ ESTE ALMOÇO, TSUBOMI-SAMA...

...
EU PENSEI QUE SUAS MEMÓRIAS VOLTARIAM DEPOIS DE EU TIRAR O SELO...
munch munch
BOLINHOS MISSO
PACOTES DE BOLINHO DE PEIXE VIRAM SOPA MISSÔ QUANDO DISSOLVIDOS EM ÁGUA QUENTE
KUDAGI-TSUNE LOVES MISO...
MAS VOCÊ NÃO LEMBROU DE NADA.
CORRETO...
9
COMO O NORMAL, EU ESTOU MEIO PERDIDA PORQUE NÃO TENHO MEMÓRIAS.
MAS...
HOJE FOI DIVERTIDO...
...
MESMO?
CORRETO ...

MAS EU NÃO TENHO CERTEZA SE REMOVI SEU SELO DIREITO...
VOCÊ ESTÁ AVOADA COMO SEMPRE.
...
AVOADA?
HUH?
ELA ESTÁ DIFERENTE AGORA.
ANTES, ELA ERA...
ASSIM!
SEM DEMONSTRAR EMOÇÕES
AGORA, ELA É...
ASSIM!
SEM DEMONSTRAR EMOÇÕES
ELA ESTÁ DIFERENTE!
EU NÃO TENHO IDEIA...
...
HEH HEH.
VOCÊ NÃO É INTELIGENTE O SUFICIENTE PRA ENTENDER A MUDANÇA DOS SENTIMENTOS?
LÁ VAI VOCÊ DE NOVO.
O QUE VOCÊ ACABOU DE DIZER... SEU ANIMALZINHO?
Ah...

YUKIJI
ALGO ESTÁ
VINDO
É UM SHIKIGAMI.
DEVEMOS ACABAR COM ELE.
SHHHK
SHIKIGAMI... ELES SÃO...
FAMILIARES SAGRADOS

NÓS DO KAICHI!
TODOS OS SHI-KIGAMIS QUE
BIO AO MUNDO DOS VIVOS...
...FORAM ENCON-TRADOS!

Flap
O QUÊ É ISSO?
UM ORIGAMI..
ORDENS DE QG*
A REAÇÃO DO SHIKIGAMI AO PARQUE GREEN SEA...
Snatch
TSUBOMI,
HORA DE TRABALHAR.
*QG - QUARTEL GENERAL
TÃO GOSTOSO... ♡
♡

...ISTO É HORA DE ESTAR COMENDO CREPES?

É CLARO. SHIKIGAMI NÃO FAZ NENHUM GRANDE MOVIMENTO ANTES DO PÔR DO SOL.

BEM. VOCÊ ESTA CERTA.

VOCÊ TEM ALGUM COM SABOR DE MISSO?

DESCULPE, NÃO.

ENTÃO O SHIKIGAMI VEM EM LUGARES PACÍFICOS, TAMBÉM?

VOCÊ JOGOU MUITO LONGE!

SHIKIGAMIS ESTÃO EM TODOS OS LUGARES.

SHIKIGAMIS PODEM POSSUIR PAPEL, FOLHAS OU ATÉ MESMO BONECAS BEM FACILMENTE.

POR QUE!?

ELES NORMALMENTE PERDEM PODER COM O TEMPO, E RETORNAM A NATUREZA..

ENTRETANTO, ALGUMAS VEZES.

flutter...

FOLD

SOARING
Ooooo!!..
INCRÍVEL ONEE-SAN!
MESMO QUE PAREÇA TÃO RUIM, É INCRÍVEL!
SE O SHIKIGAMI POSSUI OU ESTÁ SENDO POSSUÍDO POR GRANDES COISAS ESPÍRITUAIS.
QUE DIVIDEM CARACTERÍSTICAS SIMILARES.
ELES SE TORNAM MUITO FORTES.
É UM GRANDE PROBLEMA.
Sailing
INDO...
E INDO...!!
...!
REAGIU!
ESTÁ VINDO

IMPOSSÍVEL! AINDA NÃO ESCURECEU.

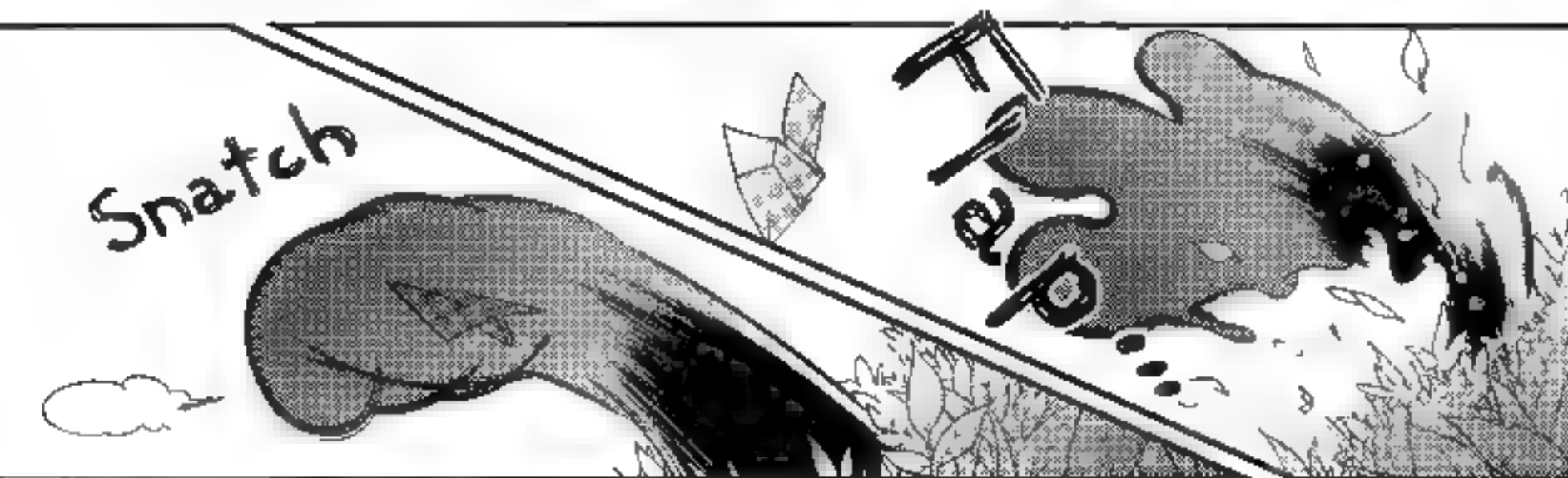
TALVEZ O SHIKIGAMI QUE PEGAMOS NA ESCOLA.

JÁ VEM CAUSANDO CONFUSÃO AQUI RECENTE-MENTE.

Flap...

Snatch

KUROSA-WA-KUN,

PODE TIRAR TODO MUNDO DAQUI?

SIM, SENHORA.

POR FAVOR ME DÊ SUAS ORDENS.

HMM. ?

EU SOU UM SHIKIGAMI, ENTÃO POR FAVOR SINTA-SE LIVRE PARA ME COMANDAR.

TSUBOMI!
DE-PRES-SA!
Step
Step ...
TIRE AS PESSOAS DA ÁREA!
SIM SENHO-RA!
Snap
VÁ!
...
ELA ESTÁ TÃO ANIMADA.
COMO EU PENSEI.
A IZAYOI É COMO SUA ANTIGA COMPANHEIRA DE DANÇA, ENTÃO TUDO DEVE FICAR BEM.
MUITO DEVAGAR!
ME DES-CULPE.
BADUMP
ISTO SERÁ UM GRANDE PROBLEMA SE FICAR UM POUCO MAIOR.
VAMOS FAZER ISSO RÁPIDO
CERTO
YUKIJI...
ELA ESTÁ TRE-MENDO ?
PORQUE...?
AH.
O QUÊ É ESSE SENTI-MENTO...?

VOCÊ VEIO AQUI PARA CHORAR TAMBÉM...?
NÃO ESTOU CHORANDO!
QUE MENININHA RUDE!
AI!
NÃO VENHA PARA PERTO DE MIM!
POR QUÊ?
VOCÊ NÃO QUER QUE EU TE VEJA CHORANDO...?
AI!
NÃO!
MAS EU TE CONHEÇO.
MINHA MÃE FALOU QUE,
SHIKIGAMIS BORBOLETA SÃO O SINAL DO CLÃ IZAYOI...

VOCÊ É A CHITOSE OJOU-SAN, CORRETO?
...
CORRETO
...
POSSO ME APROXIMAR DE VOCÊ?
EU NÃO IREI OLHAR PARA O SEU, ROSTO.
A SUA MÃE É MUITO SEVERA?
...

AH.
SEUS OMBROS ESTÃO TRE-MENDO
MAS É QUENTE.
...
ESTOU COM MEDO...
MAS EU TENHO QUE ME TORNAR FORTE.
VOCÊ ESTÁ CHO-RANDO
NÃO CONTE A NINGUÉM!
NÃO IREI.
DE QUALQUER MANEIRA EU NÃO TENHO NINGUÉM PARA FALAR.
EI...
EU NÃO CON-TAREI SEU SEGREDO A NINGUÉM.
VOCÊ SERÁ MINHA AMIGA?
HÃ. ?

UM SEGREDO DE AMIZADE.
...
...
FELL...
EU COLOQUEI ELA PARA DORMIR.
Flap
Flap
MEU SHIKIGAMI...!
VOCÊ FOI DITA PARA NÃO INTERAGIR COM NINGUÉM.
O QUÊ VOCÊ FEZ A ELA?
E VOCÊ ATÉ MESMO AFIRMOU O SEU NOME. IMPERDOÁVEL!
EU NÃO FALEI O MEU NOME.
.NEM MESMO A MOSTREI MEU ROSTO.
MINHA CABEÇA ESTÁ LEVE...
DEIXE-ME IR!

TSUBOMI!!
SHAP
AHHH!
WOOSH
BAM
SCREECH
O QUÊ FOI ISSO...!?
VOCÊ ESTÁ SONHANDO ACORDADA?!
ME DES-CULPE
UMA MEMÓRIA...?
EU...
ACHO QUE JÁ ENCON-TREI A YUJIKI ANTES.
NÃO, VOCÊ NÃO ENCON-TROU!
VOCÊ DEVE ESTAR ENGANADA.

FLAP
TEM QUE SER ISSO. AQUELA É MINHA MEMÓRIA...
YUKIJI... ELA ESTÁ TRE-MENDO...
ELA AINDA ESTÁ COM MEDO...
Panting
GRO
Snap
O QUÊ EU POSSO FAZER PELA YUKIJI AGORA É...

CUIDADO!
YUKIJI!
GROAN...
A ENERGIA DADA PELA YUKIJI. ELA É QUENTE E PACIFICA...
ME DES-CULPE.
TODOS OS DIAS SAO DIVERTI-DOS
..
HUH. ?
EU QUERO RETOR-NAR ESSE SENTI-MENTO.

Snap
AI!
O QUÊ VOCÊ ESTÁ FAZENDO?!
Snap
TEM QUE SER... AQUELA ERA A YUKIJI...
EU SÓ ESTAVA PENSANDO EM TE DAR ALGUMA ENERGIA.
MINHA ENER-GIA.
VOCÊ ME DEU A MINHA E ISSO ME ACALMOU.
ENTÃO EU SÓ ESTOU RETOR-NANDO SEU FAVOR.
NÓS SOMOS COMPANHEIRAS DE DANÇA.
ENTÃO EU SÓ QUERO DIVIDIR AS COISAS QUE TENHO E QUE VOCÊ PRECISA.

*The kanji for "life energy" is one word less than for the kanji for "cheeky."

MESTRA DO CLÃ KARIICHI - IZAYOI YUKIJ!
CHEFE DO CLÃ MOCHIZUKI - TSUBOMI
AQUI VAMOS NOS!!

...
ENTÃO ERA O BONECO QUE FOI DEIXADO AQUI.
QUE BOM QUE ENCONTRAMOS!
É BOM QUE TENHA RETORNADO A SEU DONO.
EU COLOQUEI UM SELO FRACO NELE, ENTÃO NÃO SERÁ UM PROBLEMA.
O VÍNCULO ENTRE ELES SE TORNOU MAIS PROFUNDO.
EU TAMBÉM. HOJE FOI DIVERTIDO.
HÃ?
O QUÊ FOI?
NADA.
VOCÊ QUER COMER DE NOVO?
ARIA 4月号 2月28日発売 つづく

Tradutor
Surlan

Revisão da Tradução
Carol-chan Dias

Editor
Chucrutz

Otome x Ranbu